

希望表現「～たいです。」をどう教えるか

話しことばにおける使用を中心に

前田 直子

◆要旨

初級文法項目である希望表現「～たいです」は、学習者にも教師にも難しいとは思われていない文法項目である。しかし中上級の学習者にも「～たいです」の不自然な使用が見られる。本稿は、話しことばにおいて母語話者と学習者が「～たいです」をどのように使用しているのか、コーパス調査を行い、そこで見られた特徴を、19種類の初級教科書の例文など指導内容と比較した。その結果、教科書には母語話者の特徴的な使用が十分取り入れられているとは言えない一方で、そうした特徴をうまく組み込んでいるものもあることが明らかになった。そうした教科書の工夫や努力を汲み取る力が、現場の教師に求められる。

◆キーワード

希望表現、願望表現、～たい、コーパス、初級教科書

◆ABSTRACT

The elementary grammar item ‘-tai-desu. (I want to)’ is not considered difficult by either learners or teachers. However, even among intermediate and advanced learners, unnatural use of ‘-tai desu’ can be observed. In this study, we conducted corpus surveys to explore how native speakers and learners use ‘-tai desu.’ in spoken language. We compared the results with example sentences and other instructional content from 19 types of elementary textbooks. The findings revealed that while some textbooks do not sufficiently incorporate the characteristic usage of native speakers, others successfully include these features. Teachers are required to have the ability to incorporate such ingenuity and effort in textbooks.

◆KEY WORDS

How to teach the expression of desire
“-tai desu.” in Japanese
Focusing on usage in spoken language
NAOKO MAEDA